Церковь во времени («Церковь и время», №1 (50) 2010 г.)

К выходу в свет 50-го номера научно-богословского и церковно-общественного издания «Церковь и время»

Вышел в свет 50-й номер журнала «Церковь и время», 47 – й номер после возрождения журнала в 1998 году. Пятьдесят номеров, шестнадцать лет издания, двадцать лет со дня основания. Не многие современные «толстые» богословские журналы могут похвалиться такими внушительными для наших дней цифрами и датами.

В дореволюционной России «толстые» журналы выражали мнения того или иного общественного течения, были своеобразными «лабораториями», в которых вырабатывались новые идеи. Журналы являлись, таким образом, отражением мнений тех или иных общественных групп и сил мыслящей России. Но течения, бывшие одно время модными и увлекавшими за собой интеллигенцию, постепенно сходили на нет и вместе с тем угасали и иные «толстые», так сказать партийные журналы.

Дореволюционные газеты были более демократическим средством донесения печатного слова до читателей. В силу ряда причин (относительной дешевизны, большей оперативности) газеты были более удобным средством для пропагандирования различных общественных и политических взглядов в обывательской среде. Все это способствовало тому, что перед революцией многие «толстые» журналы либо находились в кризисном состоянии, либо – совсем прекратили свое существование.

Особую сферу российской печати до 1917 года представляли духовные журналы. Их число было значительным, вокруг них группировались значительные научные и интеллектуальные силы. Поначалу духовные журналы издавались при духовно-учебных заведениях или епархиях («Епархиальные ведомости»). К концу XIX столетия возникли духовно-просветительские журналы для народа, а также «толстые» духовные журналы, издаваемы частными лицами, либо отдельными организациями. В это время духовная жизнь общества была отмечена деятельностью религиозно-философских собраний, явившихся результатом возросшего на рубеже веков интереса части творческой интеллигенции к вопросам религии и Церкви. Основными темами дискуссий участников собраний стали отношение христианства к культуре, роль Церкви в современной жизни, свобода совести, брак и семья и т.д. Однако последующие исторические события надолго прервали диалог между Церковью и обществом, которое мыслилось его руководителям как

исключительно атеистическое.

После октябрьской революции церковные журналы практически перестали существовать. Лишь с 1930 года с некоторыми перерывами издавался «Журнал Московской Патриархии», издатели которого почти всю историю существования этого печатного органа были вынуждены вести борьбу с цензурным гнетом богоборческой власти не только за живое слово журнала, но и за само его существования.

С началом общественного подъема и возрождения интереса к Церкви, совпавшими с юбилеем 1000-летия Крещения Руси, в СССР стали создаваться более благоприятные условия для духовно-просветительской и издательской церковной деятельности. На заре 1990-х годов в новой России начался настоящий «издательский бум», который проявился не только в светском книгоиздании, но и в книгоиздании церковном. К сожалению, в церковно-издательской деятельности на долгие годы было отдано предпочтение перепечатке (а зачастую простому репринтированию) ранее опубликованных книг. Отчасти это было оправдано тем, что в новых условиях существования Церкви в государстве необходимо было преодолеть тот трагический разрыв, который образовался в результате десятилетий безбожия. Однако жизнь властно требовала от церковных деятелей ответов на многие вызовы современности и в этом отношении журналы стали более оперативным и выразительным средством для проповеди Слова Божия, исторических, богословских и иных церковно-научных изысканий, чем репринтные издания дореволюционный авторов, часто написанные непонятным или сложным для восприятия современного человека «архаичным» языком.

Именно в этот период, в 1991 году, вышел в свет первый номер журнала Отдела внешних церковных связей «Церковь и время». Руководство журнала в лице его главного редактора митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла (ныне Святейший Патриарх Московский и всея Руси) стремилось создать такой печатный орган, который был бы адресован не только членам Церкви, но и тем, кто не равнодушен к религиозной тематике. Журнал мыслился как богословский, церковно-исторический, философский и, что было очень важно в те годы, церковно-общественный орган, то есть «высказывающий отношение Церкви к современным вопросам жизни общества». Отсюда проистекало и название журнала. Тираж первого номера составил 4500 экземпляров. Каждодневным руководителем работы редакции стал Евгений Алексеевич Карманов, человек, хорошо известный и уважаемый в церковных и околоцерковных кругах. Он был опытным редактором, глубоко церковным человеком, жившим интересами Церкви и стремившимся к упрочению ее положения в стране.

Первый номер журнала, как это часто бывало в истории «толстых» журналов, вообще не был «толстым» и насчитывал только 80 страниц. Но даже в этом небольшом объеме уместилось

несколько интересных церковно-исторических и богословских статей, как современных авторов, так и богословов ушедшей эпохи. Хотелось бы отметить статью диакона (ныне протоиерея) Всеволода Чаплина о неиспользованных возможностях катехизации через богослужение. Эта тема вообще весьма остро стояла на повестке дня на протяжении 1990-х годов.

В 1992 году (на третьем номере) выпуск журнала был приостановлен. Отчасти это было связано с тяжкой болезнью его редактора – Евгения Алексеевича Карманова, отчасти с экономическими трудностями начала 90-х годов. Возобновил издание журнала в 1998 году иеромонах Иларион (Алфеев) — ныне митрополит Волоколамский, Председатель Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата. Именно при его деятельном участии «Церковь и время» приобрел современный вид и занял достойное место среди «толстых» научных журналов.

Обновленный журнал стал связующим звеном между интеллигенцией и Церковью. Начиная с 1998 года неуклонно растет число его сотрудников и авторов, расширяется круг подписчиков. Среди авторов журнала, которых насчитывается уже около двухсот пятидесяти, и те, кто начинал церковное служение в сложное послевоенное время, и те, кто интеллектуально сформировался в 60-е 70-е годы, и молодые богословы, чье становление пришлось на перестроечный и постперестроечный период.

Опубликованы свыше тысячи статей, охватывающих самый широкий спектр вопросов церковной, богословской, церковно-общественной жизни. «Церковь и время» живо откликается на вопросы, волнующие современную церковную общественность, не избегая при этом достаточно острых дискуссий.

Будучи официальным церковным изданием, «Церковь и время» публикует важнейшие церковные документы, выступления Святейшего Патриарха, руководителей синодальных отделов и комиссий, обобщая которые можно делать заключения о позиции Церкви по самым разнообразным вопросам современности.

Большое место в журнале уделено и церковно-исторической проблематике, в разделе «Архив» было опубликовано большое число церковно-исторических материалов и, прежде всего, источников по истории Церкви новейшего периода. Среди них — переписка Патириаршего местоблюстителя митрополита Сергия (Страгородского) с митрополитами Евлогием (Георгиевским) и Сергием (Воскресенским), архиепископа Василия (Кривошеина) с насельниками афонских монастырей, письма к Патриарху Сергию епископа Иосифа (Чернова) и другие документы. Работа по публикации и описанию архивных источников, по сути, только начата, опубликована только малая часть архива ОВЦС, в котором содержатся уникальные материалы по новейшей истории Церкви. Введение в научный оборот архивных документов требует большой и

кропотливой исследовательской работы квалифицированных специалистов.

В последнее время в нашей Церкви открывается дискуссия по вопросам церковной жизни, которые копились на протяжение столетий. В прошлом были попытки их широкого обсуждения в церковной и церковно-общественной среде в ходе религиозно-философских собраний и в рамках предсоборного присутствия, а затем и Поместного Собора Русской Православной Церкви 1917–1918 годов. Без нормальной и уважительной по отношению к оппонентам дискуссии не может быть никакого движения вперед. Поэтому «Церковь и время» готов предоставить страницы для общецерковного обсуждения вопросов, поставленных перед созданным по решению последнего Архиерейского собора Межсоборным присутствием, относящихся к сфере богословия, церковного управления, церковного права, богослужения, пастырства, миссии, духовного образования, религиозного просвещения, диаконии, взаимоотношений Церкви и общества, Церкви и государства, Церкви и иных конфессий и религий. Все эти темы и ранее находились в фокусе внимания редакции, но сегодня их рассмотрению на страницах журнала должен быть придан новый импульс.

Важнейшим направлением в работе редакции является публикация святоотеческого наследия. Это относится и к серьезным богословским исследованиям, и к новым переводам творений святых отцов и Учителей Церкви. Существующие на русском языке переводы святых отцов в основном дореволюционные. Одни из них устарели по языку и нуждаются в переработке, другие требуют нового более качественного перевода.

Из святоотеческого наследия приоритетное значение для православного христианина имеют произведения отцов Древней неразделенной Церкви, в особенности же Восточных отцов, оказавших решающее воздействие на формирование православной догматики.

Важно помнить, что святоотеческие творения не являются музейными экспонатами. Православный христианин должен не только знать отцов; он должен войти в их дух и приобрести святоотеческий ум, по выражению современного богослова митрополита Каллиста (Уэра).

Самый серьезный импульс по изучению и популяризации святоотеческого наследия дал митрополит Волоколамский Иларион. Его перу принадлежат опубликованные в «Церкви и времени» переводы отдельных произведений преподобных Симеона Нового Богослова, Исаака Сирина, Макария Египетского, а также серьезные патрологические исследования святоотеческого творчества.

В Русской Церкви давно обсуждается проблема новых переводов Священного Писания, необходимых для того, чтобы Библия стала частью жизни и опыта современного христианина. Это

может быть как исправленный Синодальный перевод, так и совсем новый, генетически не связанный с Синодальным. Важно, чтобы он удовлетворял нескольким критериям. Во-первых, он должен учитывать современные критические издания библейского текста; во-вторых, он должен максимально точно передавать букву и дух оригинала; в-третьих, он не должен быть оторван от церковной традиции.

Перевод может быть и авторским, экспериментальным, но Церкви нужен такой перевод, который был бы плодом сотворчества нескольких переводчиков при участии экспертов как из среды ученых-библеистов, так и из церковной среды.

На страницах журнала «Церковь и время» были опубликованы перевод «Деяний Святых Апостолов» А. А. Алексеева и переводы Евангелий от Марка и от Луки, сделанные выдающимся ученым нашего времени С. С. Аверинцевым, кончина которого в 2004 году прервала эту важную и нужную работу.

На страницах журнала публикуются труды современных специалистов в области библейского перевода, библейской критики и текстологии. Необходимо избавиться от предвзятого отношения к этой науке, при котором священный текст воспринимается как нечто раз и навсегда данное в общепринятом средневековом варианте.

В журнале можно найти как переводную, так и эксклюзивную аналитическую информацию о процессах, протекающих в братских Православных Церквах, в инославном мире, в межрелигиозном сообществе. Эта информация интересна не только с ознакомительной точки зрения, но и дает пищу для размышлений над путями решения вопросов, стоящих перед всеми верующими, в том числе и у нас в стране.

Журнал «Церковь и время» — единственное издание, предоставляющее свои страницы для публикаций материалов ставшей уже традиционной конференции в монастыре Бозе (Италия), посвященной православной духовности и ее восприятию в современном мире.

Нельзя не отметить и ряд тематических выпусков журнала. Помимо специальных, посвященных знаковым событиям современной истории Церкви, можно назвать номер, в котором отражено двадцатипятилетнее архипастырского служения митрополита Смоленского и Калининградского Кирилла, выпуски, посвященные 55-летию ОВЦС, а также специальный номер, подготовленный к 75-летию со дня рождения выдающегося иерарха Русской Церкви митрополита Никодима (Ротова).

С 2010 года на официальном Интернет-сайте Отдела внешних церковных связей Московского

Патриархата открыта страница с материалами журнала «Церковь и время». В будущем не исключена и работа по созданию электронной версии журнала, отличной от печатного варианта.

В планах редакции — работа над библиотекой журнала «Церковь и время», куда вошли бы как опубликованные ранее материалы, ставшие библиографической редкостью, но не потерявшие своей актуальности для современного читателя, так и новые статьи, соответствующие тематике издания, но по различным причинам не опубликованные на его страницах.

Подводя некоторые итоги деятельности редакционного и авторского коллектива можно сказать, что журнал состоялся. Он продолжил лучшие традиции старых богословских журналов, где органично сочетались верность святоотеческому наследию и жгучая актуальность религиозных вопросов современности. Он пользуется устойчивым спросом в богословских и религиоведческих кругах, его читают представители властных структур, занимающихся церковно-государственными отношениями, преподаватели и студенты богословских школ у нас в стране и за рубежом. «Церковь и время» является объектом исследования церковных историков и специалистов в области европейской церковной публицистики. На сегодняшний день написано и защищено несколько диссертаций по истории и материалам журнала «Церковь и время» в Англии, Швейцарии и Израиле. К мнению авторов журнала прислушиваются, иногда статьи вызывают полемику, что не может не радовать редакцию, так как не может быть науки, интеллектуальной жизни без дискуссии, обмена мнениями и результатами исследований. Без поощрения — с одной стороны, и без аргументированной критики — с другой. Журнал должен становиться местом встречи людей для обсуждения самых злободневных проблем Церкви и современности.

«Церковь и время» перерос узкие рамки внутриорганизационного журнала, а также и границы «епархиальных ведомостей». Сегодня это не просто журнал Отдела внешних церковных связей, его можно с полным на то основанием назвать важным общецерковным печатным органом, перспектива которого видится в том, чтобы вокруг него объединились научные силы, способные на высоком профессиональном уровне осуществлять исследовательскую деятельность по ключевым вопросам современного богословия и церковной истории.

Протоиерей Александр Макаров,
заведующий Сектором публикаций ОВЦС,
заместитель главного редактора журнала «Церковь и время»

Источник: https://mospat.ru/ru/news/57116/